

San Sebastian, 15 de Septiembre de 1904.
San Marcial 39 = 2°

Señor Don Benito P. Galdós
Santander.

Muy Señor mío y querido amigo: Recibo
en esta su muy estimada del 10 del actual
dirigida a Madrid, precisamente cuando
me proponía escribirle acerca del asunto
que nos interesa.

Yo se figura probablemente que durante
estas vacaciones he estado dormido
dicho asunto, pero no es así. Lejos
de ello, puedo decir que el mismo
ha constituido mi constante preocu-
pacion y me ha dado mucho que hacer,
tanto que si viera V. en un montón
toda la correspondencia postal y
telegráfica expedida y recibida relaciona-
da a "El Abuelo", se quedaría V. asombrado.

El caso que al ver que la Agencia
Gutsch, de Berlin, obtenía pocos
éxitos en su gestiones, me dirigí
a la Agencia Rohde, de Hamburgo,
(representante de la Sociedad de
Autores Españoles) la cual desde luego
se mostró muy entusiasmada con
la idea de colocar "El Abuelo" en
Alemania. Me dijeron que Gutsch era
muy rico y por eso ya trabajaba
muy poco, mientras que Rohde poseía
el ardor del neófito. El caso es
que Gutsch, cuando se enteró de
mis relaciones con Rohde, se enfureció

y me dijo que yo tenía que atenerme
al contrato y que además "El Abuelo"
se colocaría. Rohde me escribió por
otra parte que no hiciera caso y
que anulara el contrato, dejando
que Butsch entablara un proceso.
Así he tenido que bregar entre los
dos, no dejando casi un día sin
escribir o telegrafiar a uno u otro.
Un día recibí un telegrama de
Rohde que decía así: "Magnífica
obra Abuelo colocada en primer
teatro de Alemania. Anule contrato
Butsch, mándeme autorización
telegráfica para representar." Como
V. comprenderá, estaba yo expuesto
a verme cogido entre uno y otro.
Por fin, el asunto acabó de
aclararse. Hoy recibí carta de
Butsch diciéndome: "Consentiré
en anular nuestro contrato si
dentro de breves días la pieza no
ha sido aceptada por el teatro
de la corte de Kassel. V. entonces
quedará en libertad después de
abonar me la gasta por mi hecho."
Así pues, dentro de pocos días,
si El Abuelo no se coloca en Kassel,
el contrato Butsch quedará anulado
y empezará a regir el nuevo contrato
con Rohde, el cual dice que por el
está colocado El Abuelo en uno

de los primeros teatros de Alemania
cuyo nombre me dirá en
cuanto quede anulado el
contrato Gutsch.

Me alegraré mucho que así
sea, pues no puedo V. figurarse
el trabajo y los disgustos por que
he pasado en estos últimos meses
con motivo de "El Abuelo". Creo
que otro menos tenaz que yo
hubiera renunciado a la lucha.

En Londres no se ha podido
hacer nada. Agasio me
devolvió hace poco el
original diciéndome que después
de hablar con la gente de
teatro había renunciado a
la esperanza de colocar "El
Abuelo" en inglés. Queda V. pues
libre de dejar a la Agencia de
Nueva York que traduzca y
represente la obra en inglés.
Siento mucho este resultado
negativo en Londres, pero ya
dije V.: "ut desint vires tamen
laudanda est bona voluntas."
Con luego como de Alemania

reciba noticias definitivas
se las telegrafiaré. Calculo que
eso será dentro de unas dos
semanas.

¿Y de nuestro viaje a Bayona
qué? Dentro de pocos días
iré con mi familia a Biarritz
y donde permaneceré hasta fines
del actual o principio de
Octubre, para luego volver
a Madrid.

Abi mujer y mi hijo me
encargan recuerdos afectuosos
para V. Le manda un abrazo
su buen amigo

Julio Brouta